



## Møteprotokoll

<b>Utvalg:</b>	Flerkulturelt råd
<b>Møtested:</b>	Fredriksten, Fylkeshuset
<b>Dato:</b>	12.11.2014
<b>Tid:</b>	09:00

### Faste medlemmer som møtte:

Navn	Funksjon	Reprenter
May Elisabeth Hansen	Leder	Sosialistisk Venstreparti
Ziba Amind	Medlem	Innvandrerrepresentant
Cesarine M. Cihiluka	Medlem	Innvandrerrepresentant
Qadir Azizbegi	Medlem	Innvandrerrepresentant
Marit Lund Larsen	Observatør	IMDI Øst

### Faste medlemmer som ikke møtte:

Navn	Funksjon	Reprenter
Tormod Lund	Observatør	Fylkesmannen i Østfold
Shakeel ur Rehman	Medlem	Arbeiderpartiet
Monica Carmen Gåsvatn	Medlem	Høyre
Miralem Medic	Nestleder	Innvandrerrepresentant
Tshiyoyo Alphonse Mufoncol	Medlem	Innvandrerrepresentant
Bushra Ghazanfar	Medlem	Innvandrerrepresentant

### Varamedlemmer som møtte:

Navn	Møtte for	Reprenter
Gerd-Berit Odberg	Shakeel ur Rehman	Kristelig Folkeparti
Arshad Mahmood	Tshiyoyo Alphonse Mufoncol	Innvandrerrepresentant
Gloria Lara Windstad	Bushra Ghazanfar	Innvandrerrepresentant

### Fra administrasjonen møtte:

Navn	Stilling
Rune Vold	Sekretær
Caroline Østvold	Sekretær

## Saksliste

Saksnr.	Sakstittel	Side
	Saker til behandling	
PS 29/2014	Fylkesrådmannens forslag til årsbudsjett 2015	
PS 30/2014	Kollektivbetjening av Grålum- og Kalnesområdet i Sarpsborg fra 2015	
PS 31/2014	Attraktive Østfold - satsing for flere arbeidsplasser og økt næringsutvikling	
PS 32/2014	Avklaring av videre drift og finansiering av busstilbudet mellom Mysen-Oslo og Mysen-Askim-Sarpsborg	
PS 33/2014	Endring av prisstruktur for lokalbussene i Østfold	
PS 34/2014	Orienteringssaker for flerkulturelt råd 12. november 2014	

## Saker til behandling

### PS 29/2014 Fylkesrådmannens forslag til årsbudsjett 2015

#### Fylkesrådmannens forslag til innstilling

1. Fylkesrådmannens forslag til driftsbudsjett for 2015 vedtas slik det fremgår av budsjettskjemaene DRIFTSBUDSJETT – 1A og 1B (kapittel 6 i budsjettforslaget). Fra rammeområdet politisk styring og kontrollorganer bevilges kr 5,0 mill til tjeneste 465.0 revisortjenester og kr 0,85 mill til tjeneste 465.1 Sekretariat for kontrollutvalget. Disse netto rammebevilgningene til interfylkeskommunalt samarbeid kan kun endres av fylkestinget. Øvrige bevilgninger gis som netto rammer pr rammeområde. Midler fra den tildelte rammen kan nyttes til å finansiere kjøp av varige driftsmidler med en levetid på tre år eller mer og anskaffelsespris på kr 100 000 eller mer.
2. Fylkesrådmannens forslag til investeringsbudsjett for 2015 vedtas slik det fremgår av budsjettskjemaene INVESTERINGSBUDSJETT – 2A og 2B (kapittel 9 i budsjettforslaget).
3. Fylkesrådmannens forslag til årets låneopptak for 2015 på kr 43,9 mill vedtas.
4. Fylkesrådmannens forslag til grunnleggende prinsipper og føringer for 2015 vedtas slik de fremgår av dokumentet.
5. Fylkesrådmannens forslag til resultatmål og arbeidsoppdrag for 2015 vedtas slik de fremgår under kapittel 7.
6. Fylkesrådmannen gis fullmakter til å
  - omfordele budsjettert mva-kompensasjon etter faktisk refusjon på tvers av rammeområdene
  - å fordele bevilgningene under på tvers av rammeområdene:
    1. funksjon 420 Administrasjon – sentraladministrasjon – kr 132,2 mill eks. avskrivninger
    2. funksjon 421 Forvaltingsutgifter i eiendomsforvaltning nto ramme - kr 16,6 mill
    3. funksjon 430 Administrasjonslokaler nto ramme - kr 13,8 mill eks. avskrivninger
    4. funksjon 480.3 Omstillingskostnader - kr 7,9 mill
    5. omdisponere midler innen funksjonsgruppen 510 – 562 for å etterleve regnskaps- og rapporteringsreglene. Funksjonsgruppen utgjør samlet kr 1 446,1 mill eks. avskrivninger
  - benytte en ramme for driftskreditt på inntil kr 75 mill
  - selge og kjøpe eiendommer til en pris på inntil kr 5 mill pr enhet under forutsetning av at tiltakene er i tråd med politiske vedtak i årsbudsjettet eller enkeltsaker.
7. For øvrig vises til "Reglement og fullmakter for Østfold fylkeskommunes årsbudsjett".

#### Flerkulturelt råds behandling:

Økonomidirektør Hans Jørgen Gade møtte og orienterte om saken.

**Følgende tilleggsforslag ble framsatt:**

Informasjon om rutetider må sikre de som ikke benytter digitale medier og være universelt utformet. Rutehefter trykkes etter behov og kan distribueres på forespørsel. Det bør sendes ut et info skriv om overgangen til alle husstander.

**Votering:**

Fylkesrådmannens forslag til innstilling med det fremlagte tilleggsforslaget ble enstemmig vedtatt.

**Flerkulturelt råds uttalelse 12.11.2014:**

1. Fylkesrådmannens forslag til årsbudsjett 2015 tas til orientering.
2. Informasjon om rutetider må sikre de som ikke benytter digitale medier og være universelt utformet. Rutehefter trykkes etter behov og kan distribueres på forespørsel. Det bør sendes ut et info skriv om overgangen til alle husstander.

**PS 30/2014 Kollektivbetjening av Grålum- og Kalnesområdet i Sarpsborg fra 2015****Fylkesrådmannens forslag til innstilling**

1. Fylkestinget ber fylkesrådmannen å planlegge busstilbud til Grålum- og Kalnes området i Sarpsborg med utgangspunkt i:
  - etablering av nye pendlerbusser fra Gressvik, Kråkerøy og Kongsten med tre daglige avganger i hver retning og fra Halden med to daglige avganger i hver retning. Ankomsttidene tilpasses arbeidstidens start og slutt ved sykehuset.
  - omlegging av linje 2460 slik at denne korresponderer med tog i Fredrikstad mot Oslo om morgenen og fra Oslo om ettermiddagen. Linjen betjener strekningen Fredrikstad-Rolvsøy-Hannestad-Grålum-Kalnes med timesfrekvens.
  - utvidelse av linje 211 Skjeberg-Grålum-Kalnes til Råde stasjon i korrespondanse med tog i begge retninger. Tilbudet korresponderer med linje 100 i Skjeberg til/fra Halden og har timesfrekvens.
  - etablering av ny linje 215 med timesavganger fra Kalnes og Grålum om bussterminalen til Sarpsborg jernbanestasjon i korrespondanse med tog i begge retninger. Linjen betjener også Opsund på de fleste avganger og erstatter dagens tilbud på denne strekningen.
2. Tidspunkt for oppstart at tilbudene planlegges i samarbeid med sykehuset med utgangspunkt i anslått kostnadsnivå på 8 mill kr for 2015. Det settes av inntil 1 mill kr av disse midlene til markedsføring og kampanjetilbud.
3. Det gjennomføres en evaluering av tilbudet i løpet av høsten 2017.

## **Flerkulturelt råds behandling:**

### **Følgende endringsforslag ble framsatt:**

#### *Endring i punkt 3:*

Flerkulturelt råd ber om at det gjennomføres en evaluering av tilbudet i løpet av høsten 2016.

### **Votering:**

Fylkesrådmannens forslag til innstilling punkt 1 og 2 ble enstemmig vedtatt.

Det fremlagte endringsforslaget til punkt 3 ble enstemmig vedtatt.

## **Flerkulturelt råds uttalelse 12.11.2014:**

1. Fylkestinget ber fylkesrådmannen å planlegge busstilbud til Grålum- og Kalnes området i Sarpsborg med utgangspunkt i:
  - etablering av nye pendlerbusser fra Gressvik, Kråkerøy og Kongsten med tre daglige avganger i hver retning og fra Halden med to daglige avganger i hver retning. Ankomsttidene tilpasses arbeidstidens start og slutt ved sykehuset.
  - omlegging av linje 2460 slik at denne korresponderer med tog i Fredrikstad mot Oslo om morgenen og fra Oslo om ettermiddagen. Linjen betjener strekningen Fredrikstad-Rolvsøy-Hannestad-Grålum-Kalnes med timesfrekvens.
  - utvidelse av linje 211 Skjeberg-Grålum-Kalnes til Råde stasjon i korrespondanse med tog i begge retninger. Tilbudet korresponderer med linje 100 i Skjeberg til/fra Halden og har timesfrekvens.
  - etablering av ny linje 215 med timesavganger fra Kalnes og Grålum om bussterminalen til Sarpsborg jernbanestasjon i korrespondanse med tog i begge retninger. Linjen betjener også Opsund på de fleste avganger og erstatter dagens tilbud på denne strekningen.
2. Tidspunkt for oppstart at tilbudene planlegges i samarbeid med sykehuset med utgangspunkt i anslått kostnadsnivå på 8 mill kr for 2015. Det settes av inntil 1 mill kr av disse midlene til markedsføring og kampanjetilbud.
3. Flerkulturelt råd ber om at det gjennomføres en evaluering av tilbudet i løpet av høsten 2016.

## **PS 31/2014 Attraktive Østfold - satsing for flere arbeidsplasser og økt næringsutvikling**

- Fylkesutvalget slutter seg til fylkesrådmannens forslag til innretning og organisering av mobilisering for flere arbeidsplasser og økt næringsutvikling. Fylkesutvalget bevilger inntil kr. 500.000,- til prosessen. Midlene dekkes fra udisponerte midler i regionalt utviklingsfond.

- Fylkesutvalget velger \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ og \_\_\_\_\_ til å sitte i fylkesrådmannens referansegruppe.

### **Flerkulturelt råds behandling:**

#### **Følgende tilleggsforslagslag ble framsatt:**

Flerkulturelt råd ber om at innvandrere og ikke etniske nordmenn, eksempelvis gjennom flerkulturelt råd, inkluderes i arbeidet for å bidra til ytterligere innovasjon og inkludering.

#### **Votering:**

Fylkesrådmannens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Det fremlagte tilleggsforslaget ble enstemmig vedtatt.

### **Flerkulturelt råds uttalelse 12.11.2014:**

- Fylkesutvalget slutter seg til fylkesrådmannens forslag til innretning og organisering av mobilisering for flere arbeidsplasser og økt næringsutvikling. Fylkesutvalget bevilger inntil kr. 500.000,- til prosessen. Midlene dekkes fra udisponerte midler i regionalt utviklingsfond.
- Fylkesutvalget velger \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ og \_\_\_\_\_ til å sitte i fylkesrådmannens referansegruppe.
- Flerkulturelt råd ber om at innvandrere og ikke etniske nordmenn, eksempelvis gjennom flerkulturelt råd, inkluderes i arbeidet for å bidra til ytterligere innovasjon og inkludering.

## **PS 32/2014 Avklaring av videre drift og finansiering av busstilbudet mellom Mysen-Oslo og Mysen-Askim-Sarpsborg**

### **Fylkesrådmannens forslag til vedtak**

- Helgetilbudet med linje 465 Mysen-Rakkestad-Sarpsborg-Skiptvet-Askim legges ned fra 5. januar 2015.
- Midlene som er avsatt til helgetilbudet med linje 465 i budsjettet for 2015 med inntil kr 2 mill, benyttes til å videreføre tilbudet med Linje 9 mellom Mysen-Askim-Oslo våren 2015. Det fremmes en ny sak om videre drift av tilbudet i en langsiktig avtale fra sommeren 2015 eller alternativt etablering av lokale tilbringertilbud til togstasjonene på strekningen.

### **Flerkulturelt råds behandling:**

Det ble ikke framsatt endring- eller tilleggsforslag.

#### **Votering:**

Fylkesrådmannens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

## Flerkulturelt råds uttalelse 12.11.2014:

- Helgetilbudet med linje 465 Mysen-Rakkestad-Sarpsborg-Skiptvet-Askim legges ned fra 5. januar 2015.
- Midlene som er avsatt til helgetilbudet med linje 465 i budsjettet for 2015 med inntil kr 2 mill, benyttes til å videreføre tilbudet med Linje 9 mellom Mysen-Askim-Oslo våren 2015. Det fremmes en ny sak om videre drift av tilbudet i en langsiktig avtale fra sommeren 2015 eller alternativt etablering av lokale tilbringertilbud til togstasjonene på strekningen.

## PS 33/2014 Endring av prisstruktur for lokalbussene i Østfold

### Fylkesrådmannens forslag til vedtak

1. Grunnprisen på enkeltbilletter for lokalbussene i Østfold økes med kr 5,- for voksen og 2,- for barn og honnør.
2. Prisen for mobilbillett settes til kr 30,- for voksen og 15,- for barn/honnør uavhengig av avstand og med fri overgang i 110 minutter. Overgangstiden reduseres til 90 minutter når teknisk løsning for aktivisering av billetten er ferdig utviklet. Tilbudet gjelder fra så snart tjenesten er tilgjengelig og evalueres fortløpende. Fylkesrådmannen bes fremme en ny sak hvis salget av mobilbilletter får vesentlige negative konsekvenser for billettinntektene.
3. Ny aldersinndeling og priser for periodekort:

Kategori	pris 7 dg	30 dg	180 dg
Østfoldkort <b>Barn</b> <i>Gyldig for barn mellom 4 og 15 år.</i>	80,-	275,-	1.375,-
Østfoldkort <b>Ungdom</b> <i>Gyldig for ungdom mellom 16 og 19 år.</i>	100,-	325,-	1.625,-
Østfoldkort <b>UngVoksen</b> <i>Gyldig for unge voksne mellom 20 og 29 år. Kan også benyttes av studenter over 30 år med gyldig studenbevis fra HiØ.</i>	110,-	350,-	1.750,-
Østfoldkort <b>Voksen</b> <i>Gyldig for voksne mellom 30 og 66 år.</i>	200,-	650,-	3.250,-
Østfoldkort <b>Honnør</b> <i>Gyldig for alle over 67 år og kunder som har rett til honnørrabatt</i>	100,-	325,-	1.625,-

4. Studentkortordningen avvikles fra studiestart i august 2015 og erstattes at et UngVoksen tilbud for aldersgruppen 20-29 år. Tilbudet kan også benyttes av studenter over 30 år med gyldig studentbevis fra Høgskolen i Østfold.
5. Aldersgrensen for barnebillett reduseres til 4 år

6. Priskategorien «ungdom enkeltbillett» som gjelder for ungdom i alderen 16-25 år avvikles.
7. Det innføres gruppebilletter for barnehager tilsvarende som skolene.
8. Inntil 4 barn tom 15 år reiser gratis i følge med voksen som betaler voksenpris.
9. Rabattsatsen på Verdikort økes til 30 % og det tilbys Autoreise med samme rabatt.
10. Det innføres Verdikort med 10 % rabatt for barn og honnør.
11. Kortkostnaden reduseres til kr 50,-.
12. Det innføres barnepris for sykkel.
13. Frakt fjernes som egen priskategori, men det kan fortsatt inngås langsiktige avtaler om frakt av mindre varer.
14. Endringene innføres fra 1. februar 2015, med unntak for avvikling av studentkort og tilbud om mobilbillett som har avvikende tidspunkt.
15. Fylkesrådmannen bes fremme en ny sak våren 2015 med evaluering av endringene og eventuelle forslag til justeringer.

### **Flerkulturelt råds behandling:**

#### **Følgende endringsforslag ble framsatt:**

##### *Nytt punkt 1*

Flerkulturelt råd er imot en økning i pris på enkeltbilletter og ønsker billigere kollektivtilbud enn i dag.

##### *Nytt punkt 5*

Aldersgrensen for barnebillett beholdes som i dag, aldersgrense 6 år.

##### *Nytt punkt 12*

Det innføres ikke betaling for sykkel.

#### **Følgende tilleggsforslag ble framsatt:**

##### *Nytt punkt 16*

Ordningen med verdikort bør profileres ytterligere og gjøres lettere tilgjengelig.

#### **Votering:**

Fylkesrådmannens forslag til vedtak punkt 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14 og 15 ble enstemmig vedtatt.

De fremlagte endringsforslagene til nytt punkt 1, 5 og 12 ble enstemmig vedtatt.

Det fremlagte tilleggsforlaget til punkt 16 ble enstemmig vedtatt.

### **Flerkulturelt råds uttalelse 12.11.2014:**

1. Flerkulturelt råd er imot en økning i pris på enkeltbilletter og ønsker billigere kollektivtilbud enn i dag.
2. Prisen for mobilbillett settes til kr 30,- for voksen og 15,- for barn/honnør uavhengig av avstand og med fri overgang i 110 minutter. Overgangstiden reduseres til 90 minutter når teknisk løsning for aktivisering av billetten er ferdig utviklet. Tilbudet gjelder fra så snart tjenesten er tilgjengelig og evalueres fortløpende. Fylkesrådmannen bes fremme en ny sak hvis salget av mobilbilletter får vesentlige



negative konsekvenser for billettinntektene.

3. Ny aldersinndeling og priser for periodekort:

<b>Kategori</b>	<b>pris 7 dg</b>	<b>30 dg</b>	<b>180 dg</b>
<b>Østfoldkort <i>Barn</i></b> <i>Gyldig for barn mellom 4 og 15 år.</i>	80,-	275,-	1.375,-
<b>Østfoldkort <i>Ungdom</i></b> <i>Gyldig for ungdom mellom 16 og 19 år.</i>	100,-	325,-	1.625,-
<b>Østfoldkort <i>UngVoksen</i></b> <i>Gyldig for unge voksne mellom 20 og 29 år. Kan også benyttes av studenter over 30 år med gyldig studenbevis fra HiØ.</i>	110,-	350,-	1.750,-
<b>Østfoldkort <i>Voksen</i></b> <i>Gyldig for voksne mellom 30 og 66 år.</i>	200,-	650,-	3.250,-
<b>Østfoldkort <i>Honnør</i></b> <i>Gyldig for alle over 67 år og kunder som har rett til honnørrabatt</i>	100,-	325,-	1.625,-

4. Studentkortordningen avvikles fra studiestart i august 2015 og erstattes at et UngVoksen tilbud for aldersgruppen 20-29 år. Tilbudet kan også benyttes av studenter over 30 år med gyldig studentbevis fra Høgskolen i Østfold.
5. Aldersgrensen for barnebillett beholdes som i dag, aldersgrense 6 år.
6. Priskategorien «ungdom enkeltbillett» som gjelder for ungdom i alderen 16-25 år avvikles.
7. Det innføres gruppebilletter for barnehager tilsvarende som skolene.
8. Inntil 4 barn tom 15 år reiser gratis i følge med voksen som betaler voksenpris.
9. Rabattsatsen på Verdikort økes til 30 % og det tilbys Autoreise med samme rabatt.
10. Det innføres Verdikort med 10 % rabatt for barn og honnør.
11. Kortkostnaden reduseres til kr 50,-.
12. Det innføres ikke betaling for sykkel.
13. Frakt fjernes som egen priskategori, men det kan fortsatt inngås langsiktige avtaler om frakt av mindre varer.
14. Endringene innføres fra 1. februar 2015, med unntak for avvikling av studentkort og tilbud om mobilbillett som har avvikende tidspunkt.
15. Fylkesrådmannen bes fremme en ny sak våren 2015 med evaluering av endringene og eventuelle forslag til justeringer.
16. Ordningen med verdikort bør profileres ytterligere og gjøres lettere tilgjengelig.

## **PS 34/2014 Orienteringssaker for flerkulturelt råd 12. november 2014**

### **Fylkesrådmannens forslag til vedtak**

Informasjonen tas til orientering.

#### **Flerkulturelt råds behandling:**

1. Høring – forslag til endring i statsborgerloven.  
Flerkulturelt råd lager en uttalelse til høringen og sender inn med kopi til Fylkesmannen og fylkesrådmannen i Østfold.  
Det ble også orientert om Høring – Endringer i introduksjonsloven.
2. Oppfølgingskonferanse 26. november  
Kl. 17.30 – 20.30 på fylkeshuset. Tema: voksenopplæring og unge innvandrere ut i arbeid.
3. Diverse innkommen post til rådet  
Tas til orientering.
4. Eventuelt

#### **Votering:**

Fylkesrådmannens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

#### **Flerkulturelt råds vedtak 12.11.2014:**

Informasjonen tas til orientering.

Møtet hevet.

Forhandlingene avsluttet.

May Hansen  
leder

Ziba Amind  
medunderskriver

Caroline Østvold  
sekretær